

Kas sa oled oma tööga rahul?

Are you content with your work?

Piret: Kuna ma olen siin osakonnas nii kaua töötanud, siis see vist näitabki seda, et ma olen rahul. Ma arvan, et ma olen rahul! Ma ei ole suutnud välja mõelda ühtegi teist kohta, kus ma tahaksin töötada.

Since I have worked in this same department for so long, then it probably shows that I am content. I think that I am content! I haven't managed to think of any other place where I would want to work.

Mulle meeldib see, kui kõik sujub ja töö õnnestub. Mulle meeldib see, kui tööl on toredad kolleegid, kellega koos on hea ja mõnus töötada. Siis töö lihtsalt lendab käes!

I like when everything goes smoothly and work is successful. I like it when I have good colleagues at work with whom it is good and pleasant to work. Then the work simply flies by!

Mis on sinu töös kõige toredam?

What is the best thing about your work?

Johannes: Kõige toredam õpetajatöös on see, kui ma näen, et mõni õpilane areneb.

The best thing in a teacher's work is when I see how some of my students are developing.

Saladuskatte all võin öelda, et tegelikult kõige tublimad õpilased on tublid sellepärast, et nad on ise tublid, nad on ise töökad ja harjutavad.

Under the shadow of secrecy, I can say that the best students are good because they are themselves good, that they are themselves diligent and they practice.

Ma usun, et õpetaja töö... Kuidas ma ütlen? Õpetajatööst võib sõltuda nii mõndagi, aga tegelikult, kui keegi tahab õppida klaverit või kitarri või ükskõik mis instrumenti, siis kõige tähtsam on enda motivatsioon ja töökus.

I believe that a teacher's work... How do I say this? A teacher's work depends on different things, but actually when someone wants to learn the piano or guitar or whatever instrument, then the most important thing is one's own motivation and diligence.

Kas sa oled oma tööga rahul?

Are you content with your work?

Ott: Minu töö mulle tegelikult väga meeldib. Esimene suur pluss ongi see, et minu tööaeg on väga paindlik ja suhteliselt vaba. See on esimene pluss.

I really like my work actually. The first great plus is this, that my work time is very flexible and relatively free. That is the first plus.

Teiseks ma ei teadnud, et mulle väga meeldib lastega suhelda ja nendega koos töötada.

The second is that I didn't know I really like interacting with children and working with them.

Ja kõige rohkem meeldib mulle see, kui laps ise tunnetab, et ta on midagi saavutanud ja tal on tõesti hästi läinud. Näiteks lööb jalgpallis värava, mida ta varem võib-olla ei ole teinud. Siis ma tunnen, et mina olen midagi talle õpetanud. Ja ma näen ka tema rõõmu. See on kõige suurem rõõm. Sealt ma saan kõige suurema rahulolu.

What I most like is when a child senses himself that he has achieved something and has done well. For example, scores a goal in football, which he earlier perhaps hasn't done. Then you feel like you have taught him something and you see his joy, too, that he has achieved and acquired this. That this is the greatest joy. From this I get my greatest satisfaction.

Kas sa oled oma tööga rahul?

Are you content with your work?

Marita: Ma olen väga rahul. Väga rahul! Ma armastan seda, mida ma teen. Minu töös on kõige toredam, et ma saan suhelda inimestega.

I am very content. Very content! I love it, what I do. The best part of my work is that I can talk with people.

See, mis mulle tegelikult kõige rohkem meeldib, on inimeste aus tagasiside. Olgu see ükskõik, milline. Aga mina olen positiivset tagasisidet rohkem saanud.

The best part actually, which I actually like, is the honest feedback from people. It doesn't matter what kind. But I have received rather more positive.